



## «ناظراتِ مباشر افگلیشی سردار اکرم»

نویسنده فرانسیس فوربز لیث

(۵)

### فصل چهارم

سردار سوداراکرم - دهقانان - دز فرماندهی ما در است گاه - مباشران  
مالام - روش زراعت ابتدائی - فساد و حقه بازی - سهم مالکانه - روش  
ملوک الملوایفی - ارتش کوچک ما

سوداراکرم ، پس از فوت پدرش<sup>۱</sup> در سال ۱۹۱۶ ، املاکی و میمع ازاو به اirth بردا.  
که بالغ بر ۵۰۰ هکتار مربع وسعت داشت ، این املاک شامل ۶ روستا بود که هر کدام بین  
پکندو پنجاه تا دوهزار تن جمعیت داشت و با اینکه بعضی از آنها بعلت بروز قحطی آسیبی  
خست ندیده بود ولی میزان کلی خسارت املاک سردار در مقایسه با دیگران کمتر بود ، زیرا  
آنلب این مزارع در ارتفاعات قرار داشت و محصول آنها بصورت «دیم» بود و در نتیجه به  
آبیاری احترازی نداشت . عملت دیگر این بود که مرکز فرماندهی قشون روسیه در منزل  
سردار استقرار داشت<sup>۲</sup> و چون افراد واحدهای تابع این پایگاه از انضباطی شدید برخوردار  
بودند از آنروز میتوانستند مانند واحدهای پراکنده دیگر عمل کنند و به محصولات زراعی  
خسارت فراوان وارد آورند . آشکارا مشخص بود که روستاهای خارج از محدوده املاک  
سردار ، از جمعیت خالی شده است و چندتنی هم که از قحطی و بیماری جان بدربرد بودند

\* آقا ، دکتر حسن ابوترابیان از ترجمانان و پژوهندگان معاصر.

به روستاهایی رفتند که آسیبی کمتر دیده بود. در موقع عادی، در آمد سالانه سردار اکرم از املاکش در حدود ۱۵۵ هزار دلار<sup>۳</sup> و تمام آن اجاره بهائی است که از زارعان می‌گیرد. وضع روستاهای بصورت کاملابتدائی و شامل مجموعه‌ای است از خانه‌های خشت و گلی رعیتی و سقف آنها یک لایه گل بقطر ۱۲ اینچ است که بر روی تنہ درختان نازکی که بطور ردیف در کنار یکدیگر قرار دارد می‌مالند. این گونه سقف‌ها از یک جهت شبیه کم دارد که آب بسaran بتواند به پائین سرازیر شود. ولی باید دانست که این شبیب نباید از حده عمول بیشتر باشد، و گرنه در موقع بارندگی شدید باعث از بین رفتن و شستن پوشش سقف می‌شود. این گونه سقف‌ها باید هر چند گاه یکبار بوسیله گرداندن یک سنگ گرد و سنجین سفت و محکم شود و بخارط این کار بر بام اغلب خانه‌ها یک «بام غلطان» وجود دارد و معمولاً پس از هر بارندگی، جوانان خانواده با غلطاندن آن بر بام، گل‌های نرم شده را سفت می‌کنند تا از ترک خوردن سقف و نفوذ آب در لابلای آن جلو گیرد. در باره لزوم این کار، ما خاطره‌ای بسیار بددهم داریم:

موقعیکه خانه مسکونی ماساخته می‌شد، بام خارج وزحماتی زیاد در حدود دو ماه طول کشید تا تمام دیوارها و سقف اطاقها را با گچ سفید کردم و یک چهنه پس از اتمام بنای که مصادف با پایان زمستان و آغاز ذوب شدن برفها بود، برای انجام کاری شماه دو تن از نوکران خود به پایتخت رفتیم. در مدت غیبت‌ما، یکی از اهالی محل که وظیفه حفاظات از منزل را بعده داشت با وجود شروع بیار و آب شدن برفها از بام خلمان زدن پشت بام مسامحه کرد و یکروز عصر، درست نیم ساعت قبل از مراجعت ما از سفر پر زستی که انجام داده بودیم، بعلت ریزش بارانی شدید، تمام سقف منزل ما پائین آمد و در اثر آن همه زحمات دو ماهه بپادرفت. موقعیکه مابه منزل رسیدیم تمام اطاقها در آب غرق شد و بعلت آن، اثنان ما آسیب فراوان دیده و بسیاری از فرشتهای گرانقیمت خراب شد. از مشاهده این صحنه که فقط به دلیل مسامحه ایجاد شده بود، حالی بمن دستداد که می‌خواستم گریه کنم، ولی بیاد آوردم که زندگی در کشورهای مشرق زمین از اینکونه حوادث زیاد بهمراه دارد و هر کس باید بیاموزد که چگونه این اتفاقات را دست کم گرفته و خود را بقضاؤ قدر تسليم کند.

در ایران، با اینکه انواع مواد غذایی بسیار خوب تولید می‌شود ولی شود دختان ایان بسیار ساده زندگی و اغلب از مواد گیاهی تغذیه می‌کنند. گوشت برای آنان جنبه اشرافی دارد و بجز در موقع استثنایی مثل روزهای عید و یا عروسی مصرف نمی‌شود. بعچند در تمام خانه‌های روستائی، مرغ و خروس و گوسفند و بزنگهداری می‌شود ولی از این حیوانات

بیشتر بخاطر کسب درآمد استفاده میشود، نه خوردن گوشتستان. زیرا هر گوشتند پایان به سال در حدود یک برابر نیم ارزش پشم و شیر و کره و پنیر تولید میکند.

عذای عده مردم کشور بصورت نان فطیر است که از آرد سبوس گندم تهیه میشود و عمولاً آنرا هر راه باهایست و پنیر و سبزیهای مختلف مصرف میکند که در میان آنها خیار و گوجه فرنگی از همه رایج تر است. در سال ۱۹۱۶ عدهای از اعضاء میسیون مذهبی آمریکائی و تاداوی، سیمبازه‌های برابر از کاشتن، مقارن بروز قحطی، محصول آن بسته آمد و آن را بفوریت تمام محصول را به مناطق مجاور پخش کردند تا دوباره کاشته شود. ۴ پافر اویان شدن این ماده مغذی، سیب زمینی بصورت یکی از خوارکی‌های پر طرفدار در آمد و گسترش گشت آن بقدرتی سریع بود که در سال ۱۹۲۱ محصول آن بتهائی در «لند گاه» از یک هزار تن افزون شد و این فراوانی بقدرتی قیمت سیب زمینی را پائین آورد که فروشنده آن حتی مخارج حمل و نقل را تامین نمیکرد. در ایران همه نوع میوه از قبیل: هلو، گلابی، سبز، گوجه، انگور و زردآلو فراوان بعمل میآید و کشمش یکی از موادیست در هر دهم آنرا به وفور مصرف میکند.

از ذکر اردوایان هزینه زندگی در ایران بسیار ناچیز است. پر خرج ترین ماهی که ما در ایران گذراندیم، دسامبر سال ۱۹۲۰ بود که در تمام تعطیلات آخر هفته این ماه بهمان داشتم و بعلوه بر آن در ۴ روز از ایام کریسمس مهمانی و غصلی در گزار نمودیم که مقدار زیادی نوشابه الکلی نیز برای رونق بزم مصرف شد. مخارج کل ما در آن ماه که شامل هزار مشروب مهمانان و حقوق و جیره شش مستخدم میشد، به حدود ۲۰۰ دلار رسید. نهادهای اسلامی، ایوانی، سمار خوب و درستکار هستند، ولی گاهی در جهت منافع اربابشان، از پنهانی دیگر داشتند. از اینرو مادر تمام طول اقامتمان در ایران، تنها در مواردی خود را بتمل کردن تنهای اشیاء قیمتی محتاج میداشتم که اوقات مابات اتفاق نوکرانشان به این ذات این آمده بودند. وازموی دیگر، اگرما نوکرانمان را همراه خود نهادهای اسلامی داشتند، با دیگران میپرداشند و چندی بعد میزبان شکایاتی مبنی بر گم شدن پنهانی ازوسایل منزلشان میشنیدیم و چند روز بعد غالباً همان اشیاء گم شده را مثل که نهادهای دیگری شبیه آن در میان وسائل منزل خود میافتیم. شرمندگی نوکران از این درجه بقع تنبیه آنان بخاطر این گونه قصور خیلی دیده شد، زیرا آنان تصویر میگردند که این کار مستحق پاداش هستند، نه تنبیه. تنها مورد دزدی که در تمام این اوقات از نوکران خود مشاهده کردیم در اوائل ورود ما اتفاق افتاد، و آن گم شدن یک شیشه بزرگ، ادکان بود که البته اطمینان دارم به تصویر مشروب اسلامی آنرا ریشه بودند هر چنده برای باقی از نوکران آن دیگری نمیگردند و لی حال خراب یکی از نوکران، بنن ثابت کرد را بینده

اوست وحدم صائب است . اما بودن از پول ارباب بصورت دریافت کمیسیون از دکان  
داران توسط سرپیشخدمت و آشپز در موقع خرید مایحتاج ، یکسی از اعمال معهول و  
شرافتمندانه محسوب میشود و من نیز هیچگاه در صدد بر نیامدم که از این کار جلوگیرم ،  
زیرا آنرا بعنوان دریچه اطمینانی برای جلوگیری از دزدیهای بزرگتر میدانستم . صرفنظر  
از اینگونه تغییرات جزئی ، وقتی به آن دوران مینگرم از صداقت و شرافت نوکرهای خوبی  
خوشحال هستم ، زیرا با کمال اطمینان میتوانستیم مقادیری زیاد پول را بجای در صندوق  
گذاشتن و قفل کردن ، بآنان بسیاریم و حتی در مواعیکه برای چند روز از منزل غیبت  
میکردیم ، هیچگاه اتفاق نیافتد که در اینگونه موارد اختلاسی صورت بگیرد .

ادامه دارد

### ۱ - امیر نظام

۲ - منظور، قوای اشغالگر ارتش روسیه تزاریست که در جنگ اول به ایران «جو» آورد  
بودند .

۳ - در آن زمان هر دلار در حدود یک تومان قیمت داشت .

۴ - بنظر میرسد که این عده ، سیب زمینی معروف به «استانبولی» را به ایران آورده  
باشند و گرمه ، از زمان فتحعلی شاه در ایران سیب زمینی بعمل میآمده است که توسط انگلیسها به ایران  
آورده شده بود .

## پژوهش کارهای انسانی و مطالعات فرهنگی پرتابل جامع علم انسانی فکر

آید اند رسینه ، چون جان عزیز .  
خندخندان ، پیش او تو باز رو .  
کارسازیهای شادی میکند .  
که هم اکنون باز پرود در عدم .  
تا بروید شادی از اصل خیر .

هر زمان فکری چو مهمان عزیز ،  
فکر السدر رسینه آید ، نوبنو ،  
فکرغم گر راه شادی میزند ،  
هین ! مکوکه ماند اند رسکونم ،  
خانه میروند ، به تنی ، او زغیر ،

مولانا محمد بلخی - قرن هفتم هجری